

LAUFEN

PRO

Badewannen (ohne Rahmen, ohne Schürze, zum individuellen Einbau)
Baignoires (sans cadres, sans tablier, pour montage individuel)
Vasche da bagno (solo guscio)
Bathtubs (without frame, without skirting, for individual installation)
Bañeras (sin bastidor, sin faldón, para montaje por separado)
Baden (zonder frame, zonder paneel, kan los ingebouwd worden)



Garantie/Haftung nur bei Montage gemäss Anleitung.

Responsabilité/garantie à condition d'observer les instructions de montage.

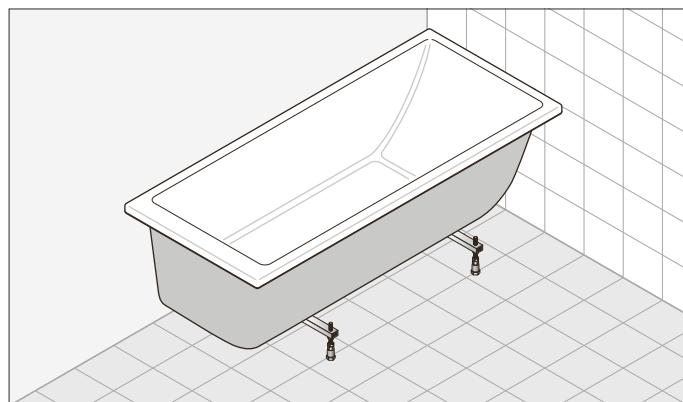
Garanzia valida solo se si rispettano le istruzioni di montaggio.

The warranty/liability only applies when installation is effected as per the instructions.

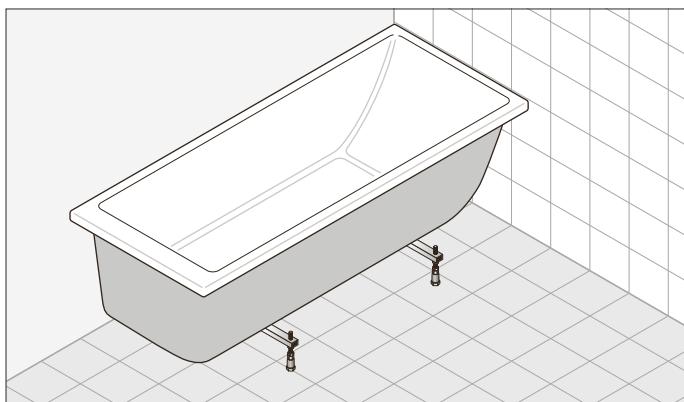
La garantía solamente será válida si se siguen las instrucciones de instalación.

Garantie/aansprakelijkheid uitsluitend van kracht indien volgens de instructies is geïnstalleerd.

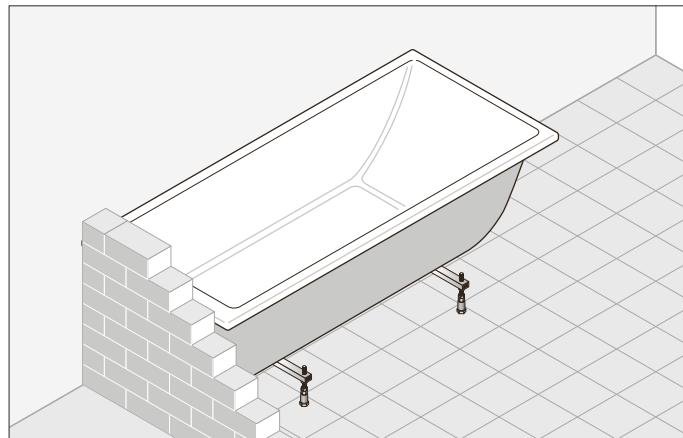
160 x 70 Art.-Nr. 2.3395.0



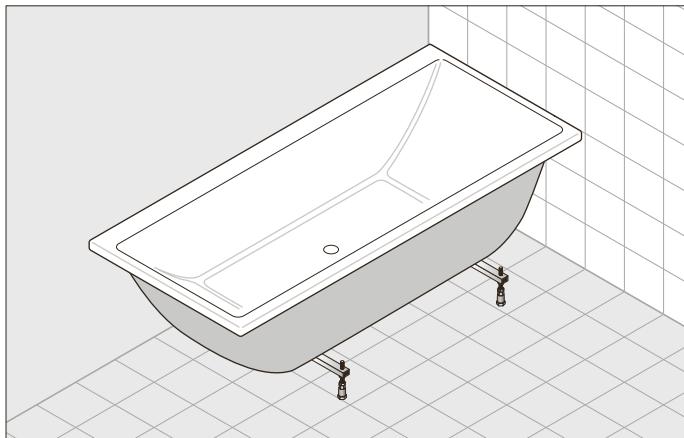
170 x 70 Art.-Nr. 2.3095.0



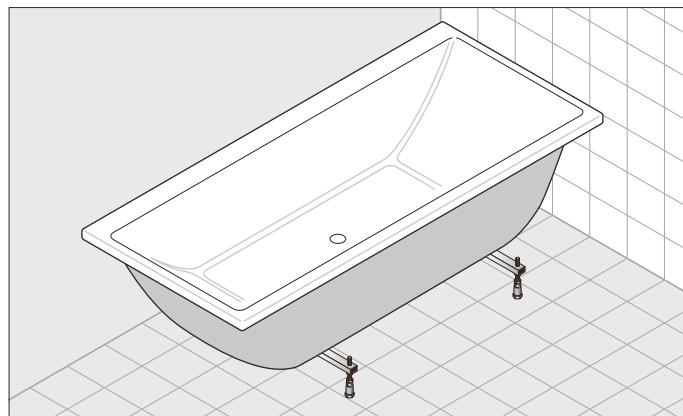
170 x 75 Art.-Nr. 2.3195.0



180 x 80 Art.-Nr. 2.3295.0



190 x 90 Art.-Nr. 2.3495.0



General Installation Instructions

These instructions for use must be carefully read before installation.

Check on content of delivery and condition of the components

Check delivery after receipt for completeness and possibly damage (see parts list on page 5). Inform the dealer immediately when damage is apparent. We are not liable for damage arising during or after installation/fitting.

Check door width before starting work: Does the bath pass through the door of the room in which the bath will be installed? Required minimum door width: See dimensions on page 4.

Laying circuits: Do not lay any circuits under the bath.

Protection from damage: Use suitable protective covers to prevent damage to surfaces and blockages by dirt or dust arising during fitting. Provide tub with additional protective cover, before beginning installation.

Special precautions: When cleaning the tiles, make sure that no ammoniac or a similar aggressive cleaning agent come into contact with the installed parts.

Water connection: As soon as the water inlet is below the rim of the tub, the connection must be made with a safety device according to EN 1717 (Fluid category 5). For example, that might be a DC safety device (e.g. a type A 1 pipe-interrupter with permanent connection to the atmosphere) depending on the installation requirements. This connection must absolutely be effected by a qualified specialist. This is to be observed with all tubs that are filled through the overflow. The connection must be made using reinforced elastic tubing carrying the premixed hot and cold water.

Feed rate: Maximum 20 litres/min (EN 200)

Overflow rate: Minimum 36 litres/min (EN 274)

Drainage rate: Minimum 48 litres/min (EN 274)

Permanent installation: Recommendation: Also provide **20 x 20 cm** maintenance hatches for drainage/overflow. Install with sound insulation. Removable side panels are ideal and rigid elements are always to be preferred. Maintenance hatch can also be put in the adjacent room.

If space is tight: If there is not enough space for the maintenance hatch, we recommend installing the tub by „applying“ it to the surfaces so that, if necessary, the complete tub can be removed. Ensure that the drainage pipe and if necessary the water supply lines can be uncoupled through the ventilation opening. Seal all round the edge of tub with silicone (acetic acid-free).

Checking that the tub is waterproof: After connecting the water supply and drainage pipes, the tub must be filled and examined to ensure that it is waterproof.

Instrucciones generales de instalación

Leer detalladamente estas instrucciones de uso antes de la instalación.

Comprobación del suministro y de su estado:

Comprobar el buen estado del material suministrado (ver el alcance del suministro página 5). Garantía no aplicable en caso de daños durante el proceso de instalación.

Comprobar el ancho de la puerta: Ancho mínimo necesario de la puerta: Véanse las dimensiones exteriores página 4.

Tendido de cables: No está permitido tender cables por debajo de la bañera.

Proteger de daños: Cubrir el desagüe con un revestimiento de protección temporal, antes de iniciar la instalación de la bañera. Bañera provista de cubierta adicional de protección, antes de comenzar la instalación.

Medida especial de precaución: Evite el contacto de la bañera con amoniaco u otros agentes agresivos.

Conexión de agua: En cuanto la entrada de agua esté por debajo del borde de la bañera, la conexión se debe realizar con un dispositivo de seguridad según EN 1717 (categoría de líquido 5). Puede ser p.ej. un dispositivo de seguridad DC (p.ej. interruptor de tubo Tipo A 1 con conexión permanente con la atmósfera), con consideración de los requisitos de instalación. Es obligatorio que la conexión sea realizada por un técnico autorizado. Esto se debe tener en cuenta para todas las bañeras que se llenan a través del rebose. Esta conexión se debe efectuar con una tubería elástica armada, con el agua caliente y fría ya mezcladas.

Rendimiento de alimentación: Máximo 20 litros/minuto (EN 200)

Rendimiento de rebose: Mínimo 36 litros/minuto (EN 274)

Rendimiento de desagüe: Mínimo 48 litros/minuto (EN 274)

Montaje fijo: Recomendación: Prever trampillas de mantenimiento de **20 x 20 cm** también para el rebose/desagüe. Montar con aislamiento acústico. Las paredes laterales de quita y pon son ideales, a dar preferencia frente los elementos fijos. La trampilla de mantenimiento también es posible en la habitación colindante.

En caso de falta de espacio: Si no hubiera sitio suficiente para la trampilla de mantenimiento, se recomienda el “montaje superpuesto”, para que en caso de necesidad se pueda desmontar la bañera completa. Asegurar que la tubería de desagüe y eventualmente la tubería de agua se puedan desacoplar a través de la apertura de ventilación. Obturar el borde de la bañera en todo el perímetro con silicona (sin ácido acético).

Prueba de estanqueidad de la bañera: Despues de conectar la alimentación de agua y el desagüe de la bañera, se llena la misma y se comprueba la estanqueidad.

Installatievoorschriften algemeen

Lees deze gebruikershandleiding vóór plaatsing zeker nauwkeurig door.

Controle van de inhoud en toestand van de levering:

Controleer na ontvangst of het pakket volledig is en eventuele beschadigingen vertoont (zie omvang levering 5). Breng in geval van schade onmiddellijk uw dealer op de hoogte. Wij zijn niet verantwoordelijk voor schade die na plaatsing/inbouw is ontstaan.

Meet breedte deur tijdig af: Raakt bad of whirlpool door de deur van de kamer waar zij geplaatst wordt? Vereiste minimale breedte deur: Zie inbouwmaten bladzijde 4.

Leidingen leggen: U mag onder het bad geen leidingen leggen.

Bescherming tegen beschadigingen: Dek voldoende af om beschadigingen aan oppervlak of verstoppingen door bouwafval te vermijden. Dek het bad extra af van zodra u met inbouw begint.

Bijzondere voorzorgsmaatregel: Wanneer u de tegels reinigt, mag ammoniak of een soortgelijk agressief reinigingsmiddel niet in aanraking komen met de inbouwelementen.

Wateraansluiting: Wanneer de waterinlaat onder de badrand ligt, moet voor de aansluiting een veiligheidssysteem volgens EN 1717 (vloeistofcategorie 5) gebruikt worden. Daarvoor kunt u bv. een veiligheidsmechanisme DC gebruiken (bv. buisonderbreker type A 1 met open verbinding naar buiten) dat in de configuratie past. De aansluiting moet door een gekwalificeerde deskundige gemaakt worden. Dit geldt voor alle kuipen die door de overloop gevuld worden. De toevoer naar deze aansluiting verloopt door een beschermd elastische leiding met reeds gemengd koud en warm water.

Toevoercapaciteit: maximaal 20 liter/min (EN 200)

Overloopcapaciteit: minimaal 36 liter/min (EN 274)

Afvoercapaciteit: minimaal 48 liter/min (EN 274)

Vaste inbouw: Aanbevolen: voorzie ook voor afloop/overloop onderhoudsluiken van **20 x 20 cm**. Monteer deze geluidsdempend. Daarbij zijn afneembare zijwanden ideaal en steeds beter dan vaste elementen. Onderhoudsluik is ook in de kamer ernaast mogelijk.

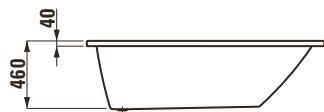
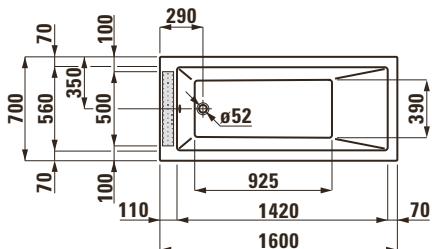
Bij plaatsgebrek: Indien u te weinig plaats heeft voor het onderhoudsruimte, raden wij „opgelegde montage“ aan. De kuip kan dan, indien nodig, volledig gedemonteerd worden. Zorg ervoor dat de afvoer, elektrische aansluitingen en zo nodig waterleiding via de ventilatieopening afgekoppeld kunnen worden. Kit de badrand rondom af met siliconen (azijnzuurvrij).

Lekproef in het bad: Nadat de toevoer en afvoer zijn aangesloten, dient u het bad te vullen en op lekken te controleren.

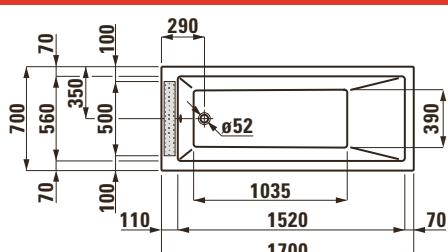
Massen mm
Dimensions mm
Dimensioni mm
Dimensions mm
Dimensiones mm
Afmetingen mm

Empfohlene Armaturenanordnung
Dispositions possibles de la baignoire
Disposizione consigliata della rubinetteria
Recommended armature layout
Disposición recomendada de la grifería
Aanbevolen positie kranen

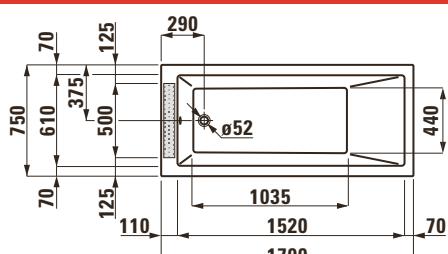
LAUFEN PRO 160 x 70 Art.-Nr. 2.3395.0



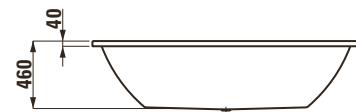
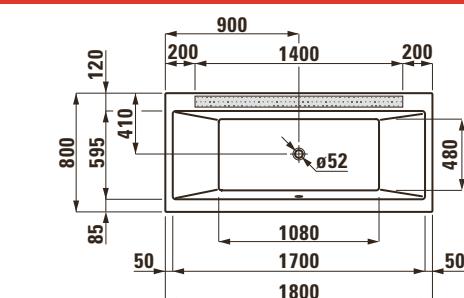
LAUFEN PRO 170 x 70 Art.-Nr. 2.3095.0



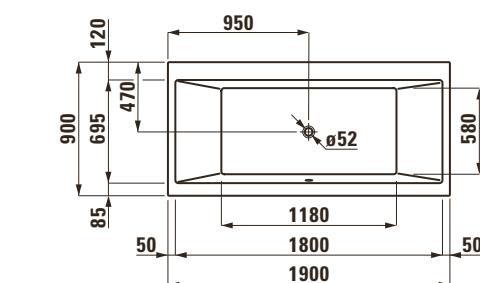
LAUFEN PRO 170 x 75 Art.-Nr. 2.3195.0



LAUFEN PRO 180 x 80 Art.-Nr. 2.3295.0



LAUFEN PRO 190 x 90 Art.-Nr. 2.3495.0



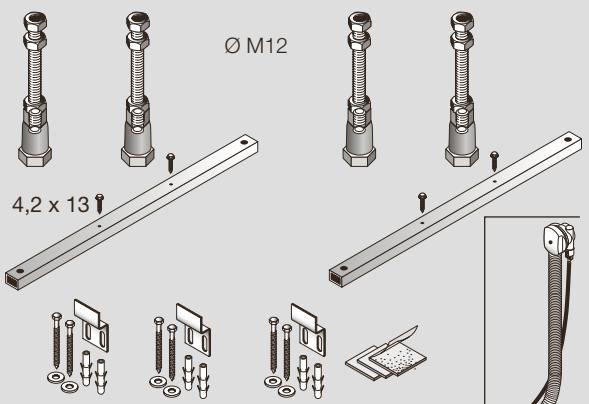
OPTION

Lieferumfang Contenu du colis Distinta dei pezzi

Parts list Alcance del suministro Toebehoren

Art.-No.: 2.9617.0.000.000.1 (Exclusive)

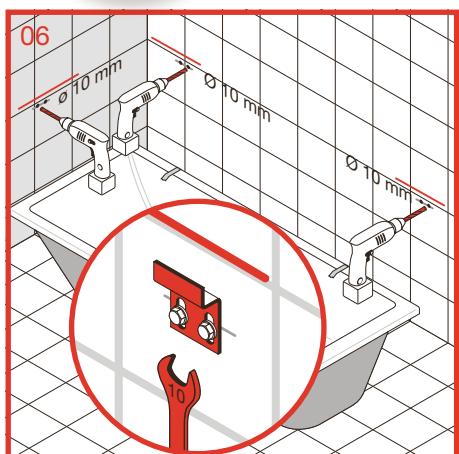
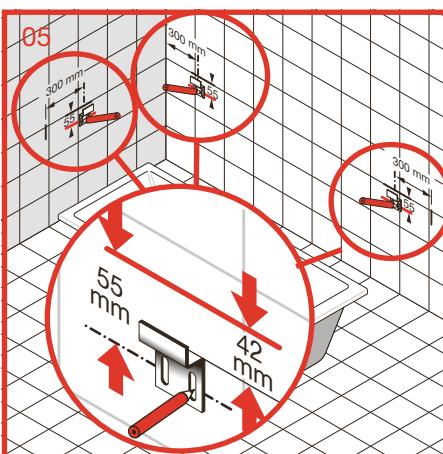
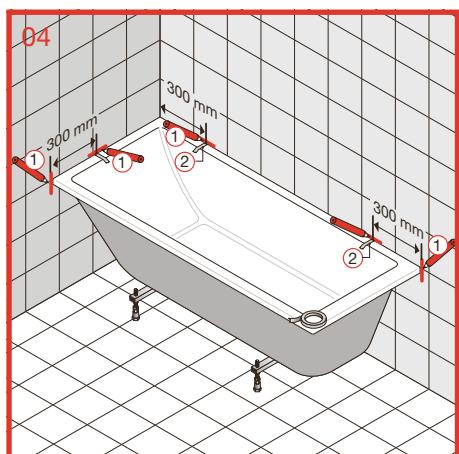
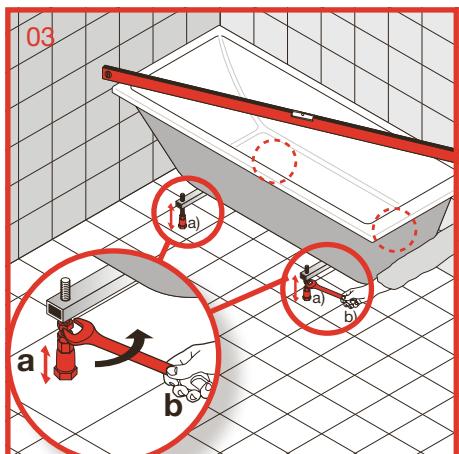
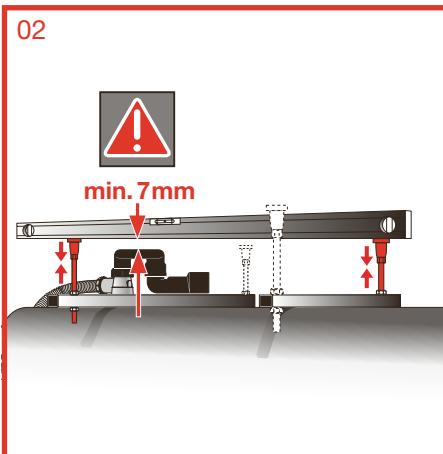
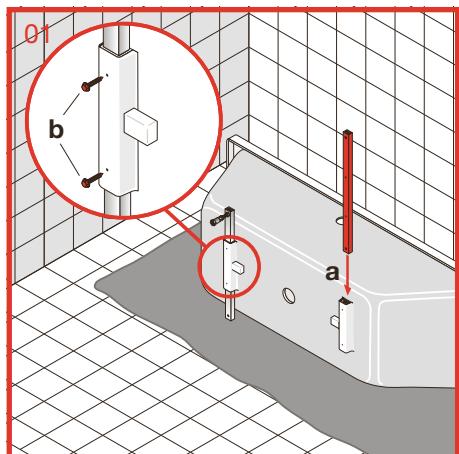
Fuss-Set	(Option)	Only for Art.-No.:
Set pour les pieds	(Option)	
Set piedi	(Opzione)	2.3395.0.000.000.1
Foot set	(Option)	2.3095.0.000.000.1
Juego de pies	(Opción)	2.3195.0.000.000.1
Potenset	(Optie)	2.3295.0.000.000.1



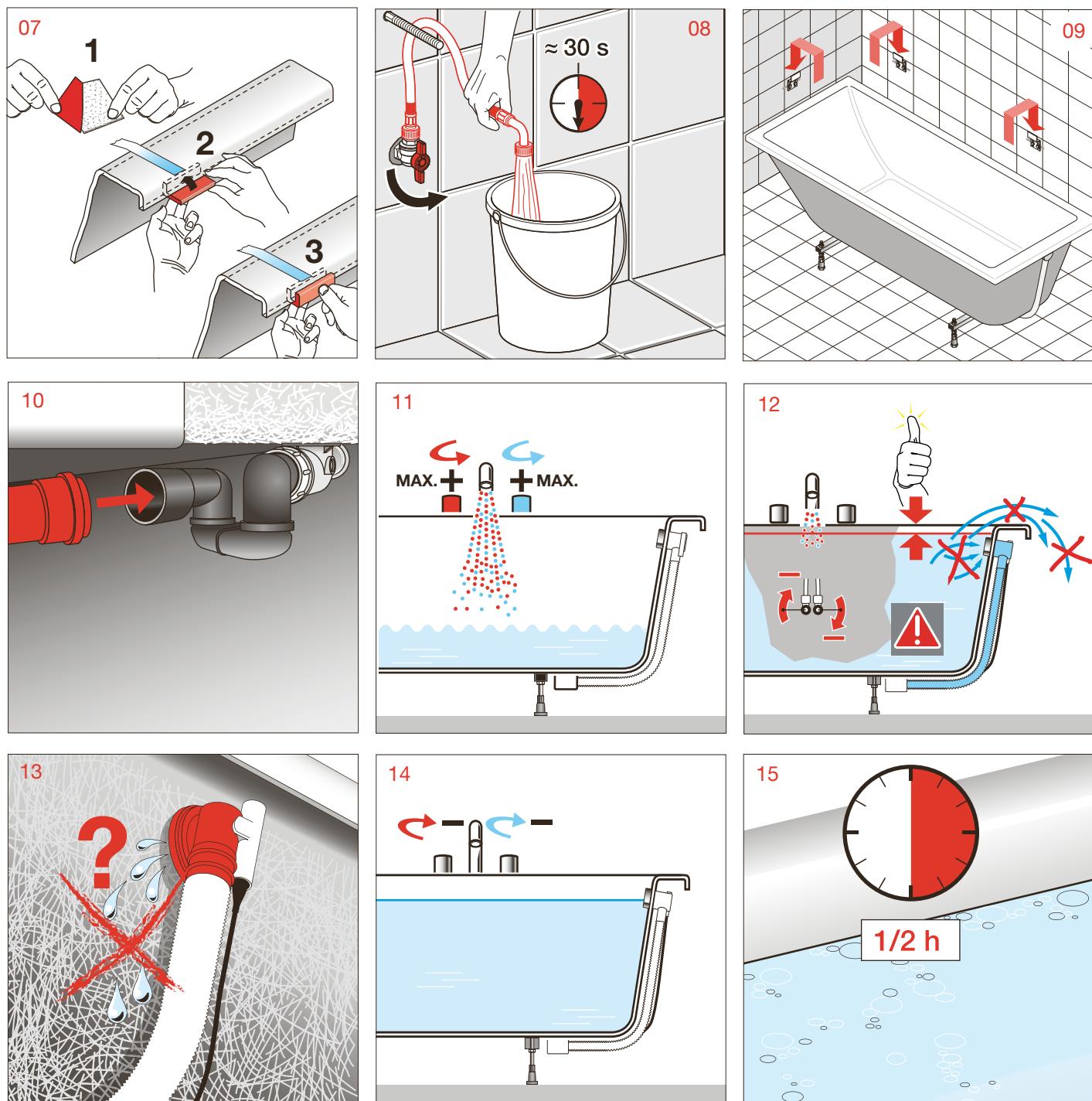
Art.-No.: 2.9617.7.000.000.1 (Exclusive)

Fuss-Set	(Option)	Only for Art.-No.:
Set pour les pieds	(Option)	
Set piedi	(Opzione)	2.3495.0.000.000.1
Foot set	(Option)	
Juego de pies	(Opción)	
Potenset	(Optie)	

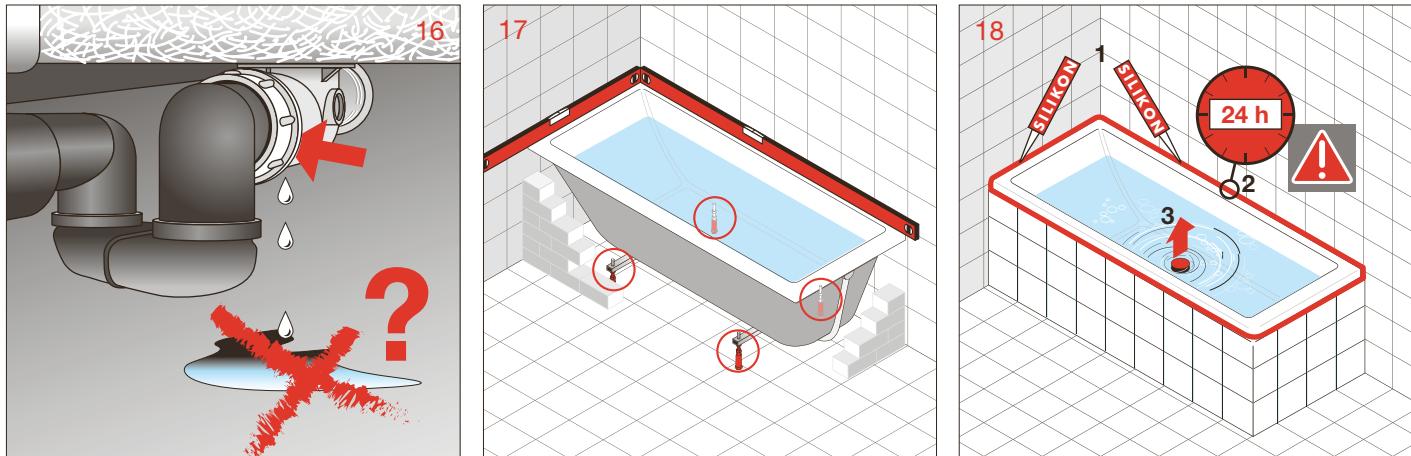
Art.-No.: 2.9511.0.004.000.1 (Exclusive)



OPTION



Installationsvorschrift Wannenaufbau
Instructions d'installation de la superstructure de la baignoire
Sequenza di installazione della vasca
Tub assembly installation instructions
Instrucciones de instalación montaje de bañera
Installatievoorschrift plaatsing badkuip



General Information, Tub Maintenance Instructions



General instructions for use

Let water out after each bath. Never leave children in the tub unsupervised.

Tub maintenance instructions

The surface is simple to clean and maintain. The smooth surface does not absorb much dirt. For regular cleaning we recommend: A sponge, soft cloth and some antistatic cleaning agent. The tub will thus retain its gloss and reject dirt. Rub down, if necessary, with a soft cloth.

Avoid the use of abrasives or solvents which damage the surface of the tub.

Remove heavy dirt with liquid household cleaner e.g. dishwash detergents or liquid soap (observe dilution instructions).

Remove lime marks with a decalcifier. Always rinse with plenty of clean water. Give a final polish with a soft cloth. Use no acid cleaning agents or cleaning vinegar.

Damage

Scraped surfaces should be treated by the specialist. Buff with a solvent-free polishing paste. If necessary, the surface can firstly be rubbed down with wet emery paper (Nº. 800, followed by Nº. 1200) before being polished. **In no case are alcohol or solvents containing acetone to be used.**

Damage resulting from inappropriate treatment by the user will not be covered by our guarantee.

Use



Beware! Increased risk of slipping when surface is wet. This is particularly so when using soap, shampoo, bath oil, etc.

Changes allowed: Laufen reserves the right to make changes or modifications on any of its products without notice.

Indicaciones generales, instrucciones para el cuidado de la bañera



Indicaciones generales sobre su uso

Vaciar el agua después de cada baño. Nunca dejar a los niños solos sin vigilar en la bañera.

Instrucciones para el cuidado de la bañera

La superficie es fácil de limpiar y cuidar. La superficie es tan lisa que apenas se ensucia. Para el cuidado diario recomendamos: una esponja, un paño suave y un poco de producto limpiador antiestático. Así la bañera conserva su brillo y su efecto repelente de la suciedad. En caso necesario, secar con un paño suave.

Evite el uso de productos abrasivos o solventes, que dañan la superficie de la bañera.

Una suciedad más fuerte se puede limpiar con una limpiador doméstico líquido, como p.ej. producto lavavajillas o solución jabonosa (diluir según instrucciones).

Quitar las manchas de cal con un producto antical. Enjuagar siempre con agua limpia y pulir con un paño. No utilizar productos de limpieza con contenido de ácido ni limpiador con ácido acético.

Daños

Las superficies rayadas deben ser reparadas por un especialista. Tratar con pasta de pulir con solvente. Si fuera necesario, la superficie se puede tratar primero con lija de agua (grano 800, luego 1200) antes de pulirla. **Nunca utilizar solventes con alcohol o acetona.**

No podemos asumir la garantía por los daños ocasionados por un tratamiento incorrecto por parte de los usuarios.

Uso



Atención:

Con la humedad, la superficie se vuelve más resbaladiza. Especialmente cuando se utilizan jabones, champús, aceites de baño, etc.

Salvo modificaciones: Laufen se reserva el de recho de realizar cambios o modificaciones del producto sin previo aviso.

Algemene aanwijzingen, onderhoudsinstructies bad



Algemene gebruiksinformatie

Laat na elk bad het water weglopen. Laat kinderen nooit alleen in het bad.

Onderhoudsinstructies bad

Het oppervlak kan eenvoudig gereinigd en onderhouden worden. Op het glad oppervlak zet zich bijna geen vuil af. Gebruik voor het dagelijks onderhoud het volgende: een spons, een zachte doek en een beetje antistatisch reinigingsmiddel. De badkuip behoudt zo haar glans en stoot vuil af. Wrijf het oppervlak indien nodig met een zachte doek droog.

Gebruik geen schuurmiddelen of oplosmiddelen die het oppervlak van het bad beschadigen.

Hardnekig vuil kan worden verwijderd met vloeibaar schoonmaakproduct, zoals bv. afwasmiddel of zeepoplossing (verduin met voldoende water).

Verwijder kalkvlekken met antikalkmiddel. Spoel steeds met voldoende zuiver water na, droog af met een doek. Gebruik geen zuurhoudende reinigingsmiddelen of azijnproducten.

Beschadigingen

Bekraste oppervlakken moeten door een deskundige behandeld worden. Behandel met een niet-oplosmidelhoudende polijstpasta. Indien nodig kunt u vóór het oppoetsen het oppervlak eerst met nat schuurpapier (nr. 800, daarna nr. 1200) behandelen. **Gebruik in geen geval alcohol- of acetonhoudende oplosmiddelen.**

Wij bieden geen garantie voor schade als gevolg van onoordeelkundige omgang door de gebruiker.

Gebruik



Opgelet! Wanneer het oppervlak nat is, dan glijdt u sneller uit. Wees extra voorzichtig wanneer u zeep, shampoo, badolie, enz. gebruikt.

Wijzigingen voorbehouden: Laufen behoudt zich het recht voor, zonder aankondiging wijzigingen of veranderingen aan zijn producten aan te brengen.

LAUFEN

Laufen Bathrooms AG
Wahlenstrasse 46
CH-4242 Laufen, Switzerland
www.laufen.com

LAUFEN QUALITY CONTROL	
Controller's Name:	
Fabrication-No.:	
Date:	
09	Keramik Holding AG LAUFEN Postfach 432 CH-4242 Laufen EN 14516